

# La fête d'automne

Autor(en): **Marnier, P.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **23 (1955)**

Heft 10

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-570721>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

### *Homosexualité: Aspects endocrinologiques.*

Les hormones sexuelles semblent jouer peu de rôle sur la libido de l'individu: celle-ci peut se manifester chez le jeune enfant comme chez le castrat: ni l'un ni l'autre n'ont d'hormones en circulation. Les facteurs psychologiques et les excitations extérieures jouent à cet égard un rôle beaucoup plus important.

Jusqu'à présent, une perturbation hormonale n'a pas été démontrée chez l'homosexuel dont les «caractères sexuels secondaires» sont identiques à l'hétéro-sexuel: seule la direction de la libido est inversée. On ne remarque pas non plus une tendance particulière à l'homosexualité chez les castrés, les eunochoïdes ou les cancéreux prostatiques soumis au traitement folliculinique.

Les essais de traitement par les hormones ont donné des résultats variables: le perandren semble de peu d'intérêt; la castration opératoire ou physiologique (par les oestrogènes) ne corrige pas le sens de la libido, mais peut rendre service en diminuant ou en supprimant l'impulsion sexuelle.

## La Fête d'Automne

Est-on jamais parvenu à fixer par les mots la beauté d'une oeuvre d'art? Pas que je le sache. Telle est pourtant la tâche presque impossible que je dois accomplir en tentant de relater ce que fut cette Fête d'Automne 1955.

Bien sûr, il ne s'agit pas d'un tableau ni d'une statue . . . Mais quels mots employer pour décrire l'atmosphère heureuse qui ne cessa de régner toute la nuit? pour refléter la joie et l'enthousiasme que révélait chaque visage? pour souligner le bon goût et l'originalité de la décoration? Une série de photos ferait mieux l'affaire!

Plus de cinq cents personnes (nous dit-on de source digne de foi!) se pressaient aux deux étages mis à notre disposition et, tant au premier qu'au deuxième, se trémoussaient aux sons des orchestres qui ne ménagèrent ni leur talent ni leur peine tout au long de ces heures nocturnes.

Heures nocturnes qui semblaient ne devoir jamais trouver de fin. Mais, onze heures furent bien vite arrivées et, malgré tout, ce fut avec un ouf de soulagement que l'on s'arrêta et se laissa tomber sur la première chaise venue pour assister à la création mondiale du 2<sup>me</sup> acte de la pièce de James Barr: «Game of Fools.»

Bien traduite, non moins bien mise en scène et interprétée avec intelligence et vie par des amateurs du «Cercle», cette présentation eut beaucoup de succès.

Mais, il en faut pour tous les goûts et cela amuse autant sinon plus les acteurs que les spectateurs; les numéros du programme de cabaret se succédèrent à un rythme effréné, varié et coloré à souhait. Ce fut un feu d'artifice dont tous les éléments avaient à eux seuls la beauté d'un bouquet final!

Quant au bal, il partagea ce qui fait le propre des peuples heureux: le bonheur! Par conséquent, il est sans histoire! Pour ce qui est des «petites histoires», ne soyons pas indiscrets.

Qu'il me soit donc permis avant d'arriver au point final de féliciter chaleureusement et de remercier non moins chaudement Rolf et ses collaborateurs pour cette fête magnifique et si bien réussie en tous points.

Moralité: une fois de plus, les absents eurent tort!

*Ph. Marnier.*

---

## C O R Y D O N

Eclaboussé de vent de soleil et de brème  
Mèches folles collées à son front lumineux  
Il suit d'un pas léger souple et majestueux  
Les croupes ondoyantes des vaches et boeufs.

Entre l'écrin bleuté des paupières mi-closes  
Ses yeux barrés de noir brillent d'un éclat bleu  
Et ses longs cheveux d'or où baigne un coin des cieux  
Baisent sa lèvre fine ou rit encore le jeu.

Son jeune corps saillant sous le veston usé  
Laisse entrevoir un dos souple, rond et cambré  
Et ses jambes nerveuses aux muscles acérés  
Bandent un pantalon par endroit rapiécé.

Il écoute chanter les odeurs familières  
Sourdre en son jeune corps impétueux et fier  
Et son être tendu comme en une prière  
S'élance vers son Dieu comme un Aigle des mers.

E. B. . . . .